



## PARSHAT

## Vaerá

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

Buenos Aires	19:49
Rosario	19:55
Tucumán	19:59
Bahía Blanca	20:16
Concordia	19:51
Córdoba	20:05
Salta	19:56
S. Fe	19:52
Bariloche	20:59
Mendoza	20:27

## NOVEDADES

**BEIT JANA**  
NUEVO WEBSITE  
[www.beitjana.org](http://www.beitjana.org)

**CENTRO INTEGRAL  
PARA LA MUJER  
JUDÍA**

[repcion@beitjana.org](mailto:repcion@beitjana.org)

**HERMANOS SINCRONIZADOS**

El pueblo judío había estado ocupado en la inauguración del Mishkán, el Santuario en el desierto, y primera morada oficial de Di-s en la tierra. Fue una semana de consagraciones y ofrendas, pero todavía no había señal del Cielo. Aharon, el Sumo Sacerdote, estaba decepcionado. En su humildad, asumió que fue culpa suya. Después de todo, ¿no había sido cómplice, aunque sea inconscientemente, del pecado del becerro de oro? Seguramente Di-s estaba disgustado con él, y por lo tanto no había ninguna señal de aceptación del Cielo.

Moshe, su hermano, se adelantó, y ofreció una plegaria especial, e inmediatamente la Shejiná, Divina Presencia, descansó sobre Israel. Luego bendijo al pueblo con las palabras que son el final del versículo del Salmo 90: *“Que el agrado del Amo, nuestro Di-s esté sobre nosotros...”* Luego todos los Hijos de Israel vieron cómo Aharon había sido el elegido, y estaban llenos de alegría de que su trabajo finalmente había sido bendecido por Di-s.

Es una historia hermosa y conmovedora. Sin ego, sin envidia, solo puro amor entre dos hermanos.

Cierta vez, escuché al Rabino ex Principal de Israel, el Rabino Y.M Lau, contrastando este suceso, con

previos encuentros entre hermanos en la Biblia. Con los primeros hermanos de la historia, Cain, quién mató a Ebel, en un ataque de celos. Luego, los hijos de Abraham, Itzjak e Ishmael, que su enemistad continúa hasta hoy en día. La próxima generación no fue mejor, Iaakov y Esav cuya rivalidad entre hermanos duró casi toda sus vidas. La saga continuó hasta la siguiente generación, con Iosef y sus hermanos.

Casi lo mataban, y al final *“solamente”* lo vendieron como esclavo.

Que refrescante y diferente fue con Moshe y Aharon, que se apoyaban el uno al otro.

Que dulce, que hermoso, como canta el Salmo: *“¡Mirad cuán bueno y cuán placentero es cuando habitan los hermanos juntos en armonía”*.

Todo esto es un importante mensaje para nosotros hoy en día. Tanto sea en la política en Israel, o en nuestras propias vidas, muy seguido somos nuestros peores enemigos. Si todas las organizaciones judías actuaran concretamente en lugar de competir el uno con el otro, todas nuestras comunidades serían mas sanas.

Quiera Di-s que todos aprendamos de Moshe y Aharon, y de esta forma la Presencia de Di-s morará en nosotros también.

**\* Por: Yossi Goldman**



**“RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S”**

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mivtzoim@jabad.org.ar](mailto:mivtzoim@jabad.org.ar)

Editado por:  
Jabad Lubavitch Argentina  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

*mivtzoim@jabad.org.ar*

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

## Resumen de la "Parashá" *Vaerá*

HaShem se reveló a Moshé y le anunció que los israelitas serían rescatados de la esclavitud y llevados a la Tierra Prometida. Los judíos, con el espíritu quebrantado, rehusaron escuchar a Moshé cuando les entregó el mensaje del Señor. Esto produjo temor en Moshé, pues se preguntaba cómo le escucharía el gran faraón si sus propios hermanos no lo hacían, especialmente por el hecho de que tenía dificultades de dicción. Nuevamente se le dijo que Aharón sería su vocero y que el faraón se rehusaría a permitir a los judíos la salida de Egipto hasta que HaShem no infligiese severos castigos a los egipcios.

La primera de diez plagas se desató entonces sobre Egipto, las aguas se convirtieron en sangre.

Se le dijo entonces al faraón que si no cedía, caería sobre Egipto un torrente de granizo que destrozaría las cosechas y diezmaría el ganado que aún quedaba.

## **TRANSFORMAR EL "AGUA EN SANGRE"**

*"Ven, habla al Faraón, el rey de Egipto, y que envíe a los hijos de Israel de su tierra" (SHEMOT 6:10)*

Uno de los motivos de la centralidad del Éxodo de Egipto en el judaísmo (hasta el punto de recordarlo a diario en la plegaria), es que en el estado espiritual del alma humana, el salir de Egipto es un proceso constante de todos los días. La palabra Mitzraim (Egipto en hebreo) proviene del término Metzarim, límites, refiriéndose a los condicionamientos y frenos que existen en cada persona. Cada día debe llevar a cabo nuevamente un símil de "salir de Mitzraim"- superar y librarse de esas limitaciones y brindar a su Alma Divina la libertad de expresarse de acuerdo a sus verdaderas aspiraciones. El párrafo bíblico semanal nos relata sobre cómo comenzó el éxodo de Egipto, y de ello podemos aprender los caminos a través de los cuales es posible "salir de los metzarim" también en el plano espiritual del alma.

### **DE LA FRIALDAD AL CALOR**

La primera plaga que se asestó a los egipcios fue la de sangre: todas las aguas de Egipto se convirtieron en sangre. De ello se aprende que el primer paso para liberarse de Mitzraim es transformar las "aguas" en "sangre".

El agua simboliza la frialdad, tranquilidad, falta de efervescencia y entusiasmo. La sangre, por el contrario, es el símbolo del calor, el fuego, la emoción. Esto es lo primero que se le dice al judío: ¿deseas salir de "Egipto"? ¿Tu intención es liberarte de los condicionamientos que encierran a tu alma Divina?- ante todo debes transformar el "agua" en "sangre" en lugar de frialdad introduce a tu seno interior calor, entusiasmo, fuego.

### **LA NECESIDAD DE LA EMOCIÓN**

Puede uno argumentar ¿para qué tanto entusiasmo? Sin ello también soy un buen judío. Cumpló los preceptos, estudio Torá, soy cuidadoso de no transgredir las prohibiciones de la Torá. ¿Para qué necesito entusiasmo en ello? A eso se le responde que la frialdad la raíz

primera de todo mal. El verdadero significado del estado de frialdad es que los temas realmente no afectan a la persona. Vemos en la práctica que cuando se trata de un tema que verdaderamente nos interesa y es cercano a nuestro corazón, no permanecemos apáticos y fríos. La frialdad es un síntoma de que la relación del judío con la Torá y sus preceptos es sólo "una conducta rutinaria aprendida", es sólo una acción seca y mecánica. Este estado es el principio de la caída. Por ello, el primer paso en la liberación del alma de sus limitaciones y pre condicionamientos es apartar la frialdad y la apatía, e introducir en su lugar calor y entusiasmo. Se debe estudiar Torá, cumplir los preceptos y servir a Hashem con alegría y entusiasmo, con agilidad y fuego, como nos vinculamos con aquello que nos incumbe y mueve.

### **MITZVOT CON LUJO**

Una de las expresiones prácticas de una implicación real es el tema de cumplir los preceptos con lujo- hidur mitzvá. Cuando uno sirve a Di-s con frialdad, le es suficiente con una Mezuzá simple, Tefilín baratos, una plegaria resumida y un cuidado mínimo del Kashrut, la alimentación ritual judía. Al fin y al cabo lo que pretende es cumplir con la obligación, y para ello es suficiente también con el mínimo. Pero cuando un judío está entusiasmado y movilizado en su servicio a Hashem, procura cumplir los preceptos de la manera más bella posible: procura los Tefilín y las Mezuzot de la mejor calidad, el Tzitzit más hermoso, el Kashrut de máxima seguridad, pues cumple con todo esto con cariño y deseo. Es este el previo paso en el proceso de "salir de Egipto", y por medio de ello, llegamos finalmente a la liberación personal del individuo, y de la redención individual vamos a la redención general, a manos del Mashíaj Tzidkeinu.

LIKUTEI SIJOT TOMO 1, PÁG. 119

# HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* El **28 de Tevet del año 5640** nació la Rabanit Jana Schneerson, madre del Rebe- Rabí Menajem Mendl Schneerson- hija de Rabí Meir Shlomo Yanovsky, Rabino de la ciudad de Nikolaiev.

\* Este **Shabat 12/1 es Rosh Jodesh** (comienza el mes de) Shvat. Se agrega Iaalé Veiabó en la Amidá y se recita medio Hallel. Se recita Musaf de Shabat y Rosh Jodesh.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

*\* Por Rav Iosef Feigelstock*

### “VACACIONES”

Dado que nos encontramos en verano y la gente sale de vacaciones. Es apropiado presentar algunas de las leyes concernientes a situaciones que se nos pueden presentar.

#### PLEGARIA DEL VIAJERO

Si viajamos hacia un lugar que se encuentra a más de 4 km del fin de la zona urbanizada, debemos entonces recitar la plegaria del viajero “*Tefilat Haderej*” cuando nos encontremos por lo menos a 35 mts. pasando los límites de la zona urbana. El motivo de esta plegaria se debe a que al pasar hacia un área deshabitada los peligros son mayores. Por eso pedimos a Hashem por nuestra seguridad y por el éxito para el propósito por el cual emprendimos el viaje.

Si olvidó recitar la plegaria, puede hacerlo siempre y cuando todavía queden 4 Km. de distancia hacia el lugar al que nos dirigimos. Si el plan es regresar el mismo día entonces debemos agregar “*y regresarnos en paz*”.

Una vez que mencionamos la plegaria, ésta nos cubre para todos los viajes que proyectamos para ese mismo día, mientras que si agregamos un nuevo viaje ese

mismo día, deberemos recitar por él nuevamente la bendición.

Es preferible recitar la plegaria de pie. Pero no es necesario por ejemplo detener el auto en la banquina, ya que nos estaríamos poniendo en peligro, sino que debemos esperar por un lugar más apropiado. Cabe mencionar que estudios publicados recientemente en Israel demostraron que aquellos conductores que detuvieron sus autos en la banquina entre otros motivos para rezar la plegaria de la tarde o simplemente para hacer las necesidades, originaron una mayor tasa de accidentes automovilísticos.

De ser posible es mejor recitar la plegaria a continuación de alguna otra anterior que hayamos recitado. Por ejemplo si comemos algo y recitamos la bendición posterior a la comida, a continuación seguimos con la “*Tefilat haderej*”. De encontrarnos justamente de viaje en el momento en que debemos recitar las bendiciones matutinas, entonces la agregaremos después de la bendición de “*Hamaavir sheina .... tovim lehamó Israel*” y antes del “*Ihi ratzon*” (Sidur ‘TEHILAT HASHEM’ pág. N° 86).

### DE LA PARSHA...

*“Y me aparecí a Abraham, a Itzjak y a Iaakov ... También he oído el gemido de los hijos de Israel”* (SHEMOT 6:3-5)

Moshe estaba preocupado por que después de 210 años de esclavitud en Egipto, el pueblo judío estuviera demasiado acostumbrado al exilio e impedido de absorber el mensaje de que su rescate era inminente. La respuesta de Di-s sobre nuestros Patriarcas le aseguró que sus preocupaciones eran injustificadas, los descendientes de Abraham, Itzjak y Iaakov nunca podrían acostumbrarse al exilio, porque para ellos es un estado antinatural. Cada día que pasa es tan amargo como la primera vez. Lo mismo es aplicable a nosotros hoy. A pesar de que este exilio presente ha durado más de 1900 años, el pueblo judío está más que preparado para aceptar el mensaje de que la redención final es, de hecho, inminente.

(EL REBE, SHABAT PARSHAT SHEMOT, 5751)

¿Por qué Rashi comenta que Di-s se manifestó “*a los patriarcas*”? Para enseñarnos que Di-s no se reveló a ellos debido a su gran virtud, sino sólo porque eran los padres del pueblo judío, y por lo tanto heredarían todo lo que recibieron a sus descendientes para siempre.

(LIKUTEI SIJOT)

*“Voy a sacarlos de debajo de las cargas de Egipto, y os libraré de su esclavitud, y os redimiré con brazo extendido y con juicios grandes, y Yo os tomare como una nación ... Y os traere a la tierra ... ”*

(SHEMOT 6:6-8)

Estos versículos citan cinco expresiones de redención. Las cuatro primeras se relacionan con el exilio de Egipto y los tres exilios a partir de entonces, incluyendo el actual. La quinta - “*Voy a traer ..*” - Se refiere a un nivel adicional de ascenso que seguirá a la redención del Mashíaj.

(EL REBE DE LUBAVITCH)

**JABAD.TV**  
TELEVISION JUDIA ON LINE

Una Ventana virtual  
hacia un judaísmo Vivencial

[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

14 canales  
sólo con un click

**Kehot.**  
books & judaica

El local de judaica  
más importante del país.

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964-0060 • [info@kehot.com.ar](mailto:info@kehot.com.ar)

[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

**BH**

VIDEO DIGITAL  
Foto y Video  
Filmación de Eventos  
Cel.: 155-452-8834  
[edugoldin@hotmail.com](mailto:edugoldin@hotmail.com)  
[www.bhvideodigital.com.ar](http://www.bhvideodigital.com.ar)

**Hasofrim**

Exclusividad en plata 925

Encuentre la mejor  
variedad en judaica  
al mejor precio

Arte cuadros  
Arte en objetos  
Joyería  
Judaica  
Libros  
Piedras de Israel

Paso 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)

Compra Online

Libros judaicos en español

Editorial  
Bnei Sholem

EDITORIAL BNEI SOLEM  
"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PARVISONAL

REAJUSTES  
JUBILACIONES

Trámites rechazados y pensiones

BILLINGHURST 445 7°C  
4864-9382 / 4863-9928  
ASESORESE

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

### LA CAIDA DE UN MITO

Los expertos aman las generalizaciones. Mitad del mundo es esto, la otra es lo otro, y ello lo explica todo.

Nosotros también generalizaremos: el mundo se divide en paganos y trascendentalistas. Los paganos comen, toman, y duermen; los trascendentalistas trabajan por un mundo de paz. Los paganos creen que las cosas son como deben ser; los trascendentalistas creen que fueron puestos en la tierra para cambiar las cosas. Los paganos sirven a la naturaleza; los trascendentalistas sirven a Di-s.

Los egipcios eran paganos, los hebreos trascendentalistas. Los hebreos eran esclavos de los egipcios; entonces Di-s intervino, castigó a los egipcios, liberó a los hebreos y los dispersó luego, a lo largo de la historia, por el mundo. Esta, en pocas palabras, es la historia del nacimiento del pueblo judío. En esta Parshá leemos sobre las Diez Plagas que Di-s envió a Egipto. Usualmente se interpretan como castigos recibidos por su crueldad hacia los israelitas. Pero una lectura más profunda de la Torá nos revela que también sirvieron para una función más primordial: Desacreditar

las deidades de Egipto y así: "sabrán que Yo Soy Di-s".

El Nilo, la fuente del sustento de Egipto y su máxima deidad, se convierte en sangre; el suelo en insectos; los cielos chorrean una lluvia letal de hielo y fuego, la luz del día se torna negro azabache. La naturaleza se transforma de "madre nutriente" en una "bruja caprichosa".

Sacar a los judíos de Egipto no hubiera tenido sentido si se llevaban consigo a Egipto. Por eso los judíos debían ser testigos de la destrucción de los dioses egipcios, debían escuchar a sus maestros renunciar al orden natural que endiosaban, debían ver las "bondades" de la naturaleza expuestas tal cual son.

Sólo cuando el paganismo de Egipto fue extirpado de sus corazones, los Hijos de Israel pudieron marchar al Monte Sinaí para recibir el mandato de ser "una luz dentro de las naciones". Sólo entonces podían enseñar al mundo que la naturaleza no debe ser adorada, sino mejorada; haciendo que las cosas que son se suplanten por como deberían ser.

\* Por Ianky Tauber

EVENTOS 1199 KOSHER

**PIZZA PARTY**

Eventos - Pizza Party  
Barra de Tragos - Licuados

Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar

Tel.: 4962-5225 - Cel.: 15-4177-2927  
Aguero 1199 Delivery [www.eventoskosher.com](http://www.eventoskosher.com)

**WorldTex**  
de Tikatex S.A.

PASO 525  
TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)  
[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**TALITAV**

Art. Religiosos en general  
ATENCION PERSONALIZADA  
San Luis 2427 Tel.: 4963-8044  
Tel/Fax.: 4963-8513  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**TATEKOSHER**

Gran variedad de productos Kosher nacionales e importados.

Aguero 1150. Pegadito al JABAD

Central. Delivery s/cargo. 4963-5365